Übersetzung aus dem Russischen

[Staatswappen]

Generalstaatsanwaltschaft der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

Rehabilitierungsbescheinigung

7. Februar 2002 Nr. K-106112

103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14

Herr/Frau

Budnik, Helga

Geburtsjahr und -ort:

1928 in Königsberg

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

deutsch

Vor Inhaftierung wohnhaft in:

Oranienburg

Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/

Angestellte

beschäftigt als:

Wann inhaftiert:

Oktober 1948

Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

5. März 1949 durch die Sonderberatung beim Ministerium für Staatssicherheit der

UdSSR

Der Verurteilung zugrunde liegende

Paragraphen und Strafmaß (Haupt- und Zusatzstrafe):

Nach Art. 58-6 Abs. 1 StGB der RSFSR zu 25 Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in Besserungs- und Arbeitslagern, verurteilt.

Datum der Haftentlassung:

Am 16. September 1955 vorzeitig aus der

Haft entlassen.

Gemäß Art. 3 Buchst. b und Art. 8 Abs. 2 des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Frau Helga Budnik rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

S. W. Urasowski Leiter der Abteilung Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen

Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЛАВНАЯ <u>ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА</u>

" 7 "февраля 2002г. № К-106112

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА (о реабилитации)

Гражданин (ка): Будник Хельга	
Год и место рождения: 1928, г. Кенигсберг	
Гражданин какого государства: Германия	
Национальность: Немка	4
Место жительства до ареста: г. Ораниенбург	
Место работы и должность (род занятий) до ареста	а: Служащая
Дата ареста: 2 октября 1948 г.	
Когда и каким органом осужден (репрессирован):	5 марта 1949 г.
Особым Совещанием при Министре Государствени	ной Безопасности Союза ССР
Квалификация содеянного и мера наказания (осно	вная и дополнительная):
ст. 58-6, ч.1 УК РСФСР к 25 годам лишения свобод	пти в ыр
Дата освобождения: Досрочно освобождена 16 сентября 1955 г.	

На основании ст.ст. 3 п."б" и 8, ч.2 Закона РФ от 18 октября 1991 года "О реабилитации жертв политических репрессий" Будник Хельга реабилитирована.

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации жертв политических репресси

С.В. Уразовский